



宋平明 主编

大学英语六级 美文夜读 100篇

经典与时代结合 深情怀旧而又与时俱进

素质与应试结合 全面提高英语素质和考试水平

精选美文与纯正美式发音相结合 全面提升英语语感和口语水平

常考词汇与长难句结合 全面提升英语基础和分析结构能力

名言警句 伴你一生的财富，是你成功的座右铭和冲锋号



中国宇航出版社

大学英语六级 美文夜读 100篇



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

大学英语六级美文夜读 100 篇 / 宋平明主编. —北京: 中国宇航出版社, 2009.8

ISBN 978-7-80218-616-3

I. 大… II. 宋… III. ①英语—阅读教学—高等学校—水平考试—自学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第105901号

策划编辑 凌 子

封面设计 03工舍

责任编辑 凌 子

责任校对 高 扬

出 版 中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路8号
(010) 68768548

邮 编 100830

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010) 68371900

(010) 88530478 (传真)

(010) 68768541

(010) 68767294 (传真)

零售店 读者服务部

北京宇航文苑

(010) 68371105

(010) 62529336

承 印 北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

版 次 2009年8月第1版

2009年8月第1次印刷

规 格 880 × 1230

开 本 1/32

印 张 11.75

字 数 349千字

书 号 ISBN 978-7-80218-616-3

定 价 23.80元(随书附赠多媒体光盘)

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换

PREFACE

前

言

本丛书是作者在深刻领悟英语教学规律、学习水平提升规律以及困扰广大四六级考生的疑问之后而倾心编著的。

有人说，新东方的课堂和老师充满了活力和激情，充满了动力和奋进的勇气；有人说，新东方的课堂只要你走进去，什么考试问题都会迎刃而解；有人说，新东方就是讲考试技巧的，四六级考研通不过了，雅思托福考分低了，都可以到新东方解决。我要说，这些都是真的，这是新东方课堂和老师固有的特色和魅力，但只有这些远远不够。谈到活力与激情，我们远不如2008年中国北京奥运会；谈到动力和奋进的勇气，我们远不如比尔·盖茨、索罗斯等商界大鳄的励志讲座；谈到技巧，我们远不如杂技和魔术能够带给我们的震撼和折服。但是，我们的课堂和老师为什么还是那么受学生欢迎、热爱和追捧。我想，活力和激情以及勇气和技巧只是我们的授课形式而已，而在这些形式之外，我们带给考生更多的是对于考试规律和英语学习规律的研究和把握，并能够把这些规律运用到教学中去，让考生既能学到东西，又能够学得很开心。这样就达到了我们的愿望和目的。

有人说，要想提高英语水平就要持续背单词；有人说，要想提高英语素质就去背新概念；有人说，要想全面提高英语考试水平就要多做题。是的，这些说法都不错。但是，我们还会听到这样的怨言：“老师，我天天背单词，为什么还是记不住啊？”“老师，我背了新概念三和新概念四了，为什么英语口语还是那么差，去英语角还是什么都说不出来。”“老师，我做了几百篇的模拟题了，而一做真题为什么还是错那么多？”……

本丛书就是笔者深谙英语教学规律、学习规律以及考生英语学习过程中的问题而精心编写的。我们精选了与大学英语四六级考试难度相似以及长度相似的各类文章，配上精美译文，标注常考词汇以及常考词组，精准分析长难句，并附赠了丛书中所有文章的标准美式录音，

供考生学习、模仿以及背诵时参考使用。总的来说，本丛书有如下特点和功用。

- 经典与时代结合，深情怀旧而又与时俱进

所选美文既有历史文化和政治名人的经典之作和代表作品，又有选自英文杂志报刊的时代感极强的美文佳作，极具欣赏价值，让读者领略到最新最时尚的英语语言，保持与时俱进的品质。

- 常考词汇与长难句结合，全面提升英语基础和结构分析能力

本丛书在每篇文章之后，都给读者标注了四六级相关考试的常考词汇以及词组，供读者学习和记忆；同时我们还从每篇文章中挑选了经典长难句，进行精准结构分析、语法解析，以全面提升读者英语基础和结构分析能力。

- 精选美文与纯正美式录音相结合，全面提升英语语感和口语水平

本丛书所有精选美文，都配有相应的纯正美式录音，读者可以把它下载MP3播放器里，随时随地聆听标准纯正的美式录音。读者可以朗读、背诵和反复聆听，从而全面提升英语语感和语言表达水平。

- 名人名言是伴你一生的财富，也是你成功的座右铭和冲锋号

在每篇文章之后，我们都给读者配备了历史名人、时代精英、政治家等的经典名言或是醒世警句。如果能够将这些名言警句熟记于心，这将是伴您一生的宝贵财富，必将成为您成功的座右铭和冲锋号。

最后祝读者能够顺利通过四六级考试，能够全面提高自己的英语素质和水平，能够不断向自己的人生梦想靠近，最终走向成功和卓越。

编者

2009年6月23日

于北京新东方学校

CONTENTS

目

录

PART ONE 教育修养

UNIT 1	Teaching Children Money Habits for Life	2
	树立孩子一生的金钱观	
UNIT 2	Top Parenting Info: Be Consistent	5
	最重要的教养之道：前后一致	
UNIT 3	Companionship of Books	9
	以书为伴	
UNIT 4	Confidence	13
	自信	
UNIT 5	German Schoolboy, 13, Corrects NASA's Mistake	17
	德国13岁男孩为美国宇航局纠错	
UNIT 6	Oxford University.....	20
	牛津大学	
UNIT 7	Rich Dad, Poor Dad	24
	富爸爸，穷爸爸	
UNIT 8	Exam System Can Not Match the Practical Work	27
	现行考试与工作“脱节”	
UNIT 9	Boys Do Worse in English When There Are Many Girls in Their Class	30
	女生多，男生英语成绩差	

PART TWO 文化习俗

UNIT 1	Nonverbal Communication	36
	肢体语言	
UNIT 2	Helping Others in American Ways	39
	美国人的帮助方式	
UNIT 3	The American Way: Marriage	43
	美国人的婚姻方式	
UNIT 4	Rose Legend	47
	玫瑰的传说	

UNIT 5	The Origin of St. Valentine's Day	51
	情人节的由来	
UNIT 6	Santa Claus	54
	圣诞老人	
UNIT 7	Bizarre Tales at Christmas	58
	世界各地的圣诞怪事	
UNIT 8	Pubs and Clubs	62
	酒吧	
UNIT 9	Art Without Rules	65
	自由激情爵士乐	
UNIT 10	The Phenomenon of Hip-Hop	68
	所向披靡嘻哈风	
UNIT 11	Home	72
	美国人的家	
UNIT 12	Scotland's Traditional Games	77
	苏格兰传统体育运动	
UNIT 13	Sports in Britain	80
	英国的体育运动	
UNIT 14	The Rough, Tough World Of Rugby	84
	敢冲敢抢橄榄球	
UNIT 15	The International Women's Day	89
	国际妇女节	
UNIT 16	Full of Beans	93
	飘香的“老咖啡”	94
UNIT 17	What Does a Dragon Mean to You	96
	龙对你来说是什么意思呢	
UNIT 18	No Kissing, Please, We're British	99
	英国车站贴出禁吻标识	
UNIT 19	The Cheapest Gig in Town	102
	街头艺术面面观	
UNIT 20	How to Busk	106
	如何在街头卖艺	
UNIT 21	Airline Plans Mile-high Wedding Club	109
	英航空公司拟推浪漫空中婚礼	
UNIT 22	Thirteen	112
	数字13	

UNIT 23	Hospitality in American Way	115
	美式待客之道	
UNIT 24	Elections in U.S.A.	119
	美国的选举	

PART THREE 旅游地理

UNIT 1	Stonehenge May Have Been Pilgrimage Site for the Sick	124
	英国史前巨石阵为病人朝拜地	
UNIT 2	Following Ancient Footsteps	127
	长相“丝”守：丝绸之路话从头	
UNIT 3	The Fairy-Tale Castle of Mad King	131
	令国王痴迷的童话城堡	
UNIT 4	Manchester	134
	曼彻斯特市	
UNIT 5	Loving France	138
	法兰西之恋	
UNIT 6	Elysee Palace	141
	法国爱丽舍宫	
UNIT 7	The Notre Dame Be Paris	144
	巴黎圣母院	
UNIT 8	Roman Colosseum	147
	罗马竞技场	
UNIT 9	Finland—the Hometown of the Santa Claus	150
	芬兰——圣诞老人的家乡	
UNIT 10	Experiencing Scotland	155
	苏格兰风情	
UNIT 11	The Antarctic Continent—the Last Wilderness	160
	南极大陆——世界最后的净土	
UNIT 12	Vienna Named City with World's Best Quality of Living	164
	全球生活质量排名：维也纳居首	
UNIT 13	Canadian Scientists Discover Oldest Rocks on Earth	167
	加拿大科学家发现地球上最古老的岩石	
UNIT 14	Basking in the Land of Smiles	170
	畅游微笑的国度	
UNIT 15	Yellowstone National Park	174
	黄石国家公园	

UNIT 16	Paris	177
	巴黎	
UNIT 17	Antarctic Glaciers	182
	南极冰川	

PART FOUR 情感世界

UNIT 1	The Four Wives	186
	看清你生命中的4位爱人	
UNIT 2	Girls of Summer	190
	夏日女孩	
UNIT 3	A Little Piece of Me	195
	生命中小小的一部分	
UNIT 4	Care For Your Dream	198
	关爱梦想	
UNIT 5	The Window	201
	窗口——一种与人分享的幸福	
UNIT 6	Catch of a Lifetime	205
	一生的收获	
UNIT 7	Another Kind of Love	209
	另一种爱	
UNIT 8	Smile of the Earth	212
	泥土的微笑	
UNIT 9	Every Day Is a Gift God Gives Us	216
	每一天都是上帝赐予的礼物	
UNIT 10	Bettine Brentano to Goethe	221
	《贝婷·布伦塔诺致歌德》	
UNIT 11	Shelley to Elizabeth Hitchhiker	224
	《雪莱致伊丽莎白·西琴克》	
UNIT 12	A True Gift of Love	228
	爱的真谛	
UNIT 13	No Greater Love	232
	爱莫大焉	
UNIT 14	Love Your Mother	237
	深爱母亲	
UNIT 15	The True Story Behind a Well-known Piece of Art	243
	一幅名画背后的真实故事	

UNIT 16	Love is Everything	248
	有了爱就有了一切	
UNIT 17	The Smile	251
	微笑	
UNIT 18	A Pair of Socks	254
	一双袜子	
UNIT 19	Keep Walking in Sunshine	258
	要走在阳光里	
UNIT 20	Back Home	262
	回家	
UNIT 21	No Matter What Happens, I'll Always Be There for You	265
	不管发生什么, 我永远都会在你的身边	

PART FIVE 智慧心语

UNIT 1	Meditation	270
	冥想	
UNIT 2	Words to Live by	273
	生活的忠告	
UNIT 3	Forgiveness	277
	宽恕	
UNIT 4	A Lesson in Life	280
	人生悟语	
UNIT 5	Rush	283
	匆匆	
UNIT 6	Six Famous Words	287
	6字名言: 活着还是不活	
UNIT 7	Youth	291
	青春	
UNIT 8	How to Grow Happiness	294
	如何种植幸福	
UNIT 9	Your Mind Is A Garden	297
	心如花园	
UNIT 10	The Road of Life	301
	生活之路	
UNIT 11	Dare to Dream Again	303
	勇敢地再次追求梦想	

UNIT 12	The Goodness of Life	308
	生命的美好	
UNIT 13	The Love of Beauty	311
	爱美	
UNIT 14	Just for today	314
	就是为了今天	
UNIT 15	April Showers Bring May Flowers	317
	4月雨带来5月花	
UNIT 16	Love Your Life	320
	热爱生活	
UNIT 17	We Are at the Starting Line	322
	我们正在起跑点	
UNIT 18	Life Is a Do-it-yourself Project	325
	生活如同为自己打造的工程	
UNIT 19	Blue Days	328
	心情郁闷的日子	
UNIT 20	Relish the Moment	331
	拥抱今天	
UNIT 21	The Happy Door	335
	幸福之门	
UNIT 22	Eternity of Youth	338
	青春常在	
UNIT 23	Learn to Live in the Present Moment	342
	在现时中生活	
UNIT 24	Today I Begin a New Life	346
	今天我将开始新的生活	
UNIT 25	The Life I Desired	354
	我所追求的生活	
UNIT 26	I Like the Subtle... ..	357
	我喜欢这种淡淡的感受	
UNIT 27	What I Have Lived for	359
	我为何而活	
UNIT 28	Spring Is Here	362
	春天来了	
UNIT 29	If I Was 18 Again	364
	如果回到18岁	

PART ONE

教育修养

UNIT 1

Foreword

对孩子的教育是关系到孩子一生的大事, 因此从小就应该帮助孩子树立各种正确的观念。

英文原文



MP3

PART ONE - 1

Teaching Children Money Habits for Life

The life-long benefits of teaching children good money habits make it well worth the effort. Children who are not taught these lessons pay the consequences for a life-time. Some parents don't teach children about money because they think they shouldn't talk about money with children, don't have the time, or think they don't have enough money. Parents should take the time to teach children about money regardless of their income and should start when children are young.

(1) Most people have strong feelings and opinions about money, based on childhood experiences and the values and beliefs of their families. Most often, these experiences, values, and beliefs are different for each parent. (2) It is vital for the healthy development of children that parents talk about these feelings and opinions and establish a consistent approach to teaching children about money.

Here are some guidelines parents can keep in mind as they begin the financial **socialization** of their children:

Guide and advise rather than direct and **dictate** how the child's money should be used.

Encourage and praise the child rather than criticize and **rebuke** actions taken.

Allow children to learn by mistakes and by successes.

Be consistent while taking children's differences into account.

Include all family members in money management discussions, decision making, and activities as **appropriate** for their age.

Explain to children what they can and cannot do and the consequences of violating the limits.

As children get older increasingly, include them in discussions of limits and consequences.

Expect all family members to perform unpaid, routine household chores based on their abilities.

Express your desire to have things you can't afford. Children need to know that parents say "no" to themselves, too.

中文译文

树立孩子一生的金钱观

花些力气教会孩子们良好的花钱习惯是非常值得的，因为它带来的好处会使他们受益一生。没有受过这些金钱教育的孩子们将一辈子为此付出代价。有些父母不和子女谈论金钱，因为他们觉得不应该和小孩子谈论金钱，觉得没有时间，或者是认为他们没有足够的钱。作为父母，不论他们的收入如何都应该花时间去教导子女有关钱的问题，而且应该从孩子很小的时候就开始。

(1) 大部分人对金钱所持有的固有的感受和看法都是基于儿时的经历以及家庭的价值观和信念。多数情况下，每个父母的这些经历、价值观和信念都是不同的。(2) 父母谈论这些感受和看法并建立起一条前后一致的树立子女金钱观的途径对于孩子的健康成长非常重要。

父母在同子女进行金钱教育时应该记住以下几点：

引导和建议而不是指挥和命令孩子如何花钱。

鼓励和表扬孩子而不是批评和指责孩子的行为。

允许孩子们通过失败和成功来学习。

在考虑每个孩子的不同特点的情况下，保持（观点和方法的）前后一致。

让每个家庭成员都参加与其年龄相适应的金钱管理的讨论、决定等活动。

向孩子们说明什么能做、什么不能做以及超出限制会带来的后果。

随着子女的成长，更多地让他们参与关于限制及后果的讨论。

期待每个家庭成员都无偿地做一些他们力所能及的家务劳动。

表达你对买不起的东西的渴望。子女需要知道，父母也要对自己（的需要）说“不”。

Vocabulary

1. vital ['vaɪtəl] *adj.* 生死攸关的, 重大的, 生命的, 生机的, 至关重要的, 所必需的
2. socialization [ˌsəʊʃəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] *n.* 社会化, 社会主义化
3. dictate [dɪk'teɪt] *vt.* 口述, 口授, 使听写, 指令, 指示, 命令, 规定
n. 指示 (指理智, 变心)
4. rebuke [rɪ'bjʊ:k] *n.* 指责, 谴责, 非难 *vt.* 斥责, 指责, 非难, 成为对……的指摘
5. appropriate [ə'prəʊpriəbl] *adj.* 适当的, 可供专用的, 可侵吞的, 可挪用的
6. violate ['vaɪəleɪt] *vt.* 违犯, 亵渎 (圣物), 冒犯, 干扰, 违反, 妨碍, 侵犯, 强暴

Phrases

1. life-long: 终生的
2. regardless of: 不顾, 不惜
3. keep in mind: 记住
4. take into account: 重视, 考虑

Sentences

1. Most people have strong feelings and opinions about money, based on childhood experiences and the values and beliefs of their families.

本句是一个简单句。其中based on...为过去分词短语作定语, 修饰feelings and opinions, 意为“以……为基础”。

语法重点 过去分词短语作定语

2. It is vital for the healthy development of children that parents talk about these feelings and opinions and establish a consistent approach to teaching children about money.

本句是一个复合句。主句是it is vital for the healthy development of children, it是形式主语, 真正的主语是后面that引导的主语从句, 其中approach to为介词。

语法重点 形式主语

谚语

A fault confessed is half redressed.

肯认错是改过的一半。

UNIT 2

Foreword

父母教育孩子之道，贵在坚定。

英文原文



MP3

PART ONE - 2

Top Parenting Info: Be Consistent

A consistent approach is **pivotal** to successfully teaching a son or daughter right from wrong when punishing them. It prevents small misdeeds and poor conduct from turning into greater misdeeds. You have to remain **unwavering** and mean it when you ask them, “Switch off your computer now” or “no dessert after dinner because you didn’t touch your dinner”.

A consistent approach shows your son or daughter there are **express** effects for misdeeds and improper or unsatisfactory deeds or manners.

Displaying a lack of consistency when punishing makes you directly accountable for your children’s misdeeds and will not teach them how to be **liable** for their **exploits**.

It’s also necessary that each partner is consistent with the discipline. If one parent is firm and the other is too **forgiving**, the son or daughter will key into that and attempt to **manipulate** the position to his or her advantage. Parents must be in agreement on disciplinary code beforehand and make a **commitment** to each other to be consistent in carrying out and following through with the consequences. This can be especially difficult if the child’s parents are divorced or separated. (1) Though you are not living together, it’s crucial that both parents have a united ground. (2) Openly and honestly agree these parameters with your former spouse and your son or daughter in advance, so that if any disciplinary action is called for, the effect of such misdeeds are fully realized **in advance**.

Any disagreements between parents should be debated when the child is not present.

Being consistent refers to being **resolute**, even when doing so is really **demanding** or **gruelling**. (3) It can sometimes be difficult to arrive

home after a long day at work only to find a challenging evening of parenting in store for you.

Your son or daughter will consistently **probe** the parameters and ‘push the envelope’ with you to see if there’s any play in those consequences. By being resolute you are establishing there is not and that you demand them to do nothing less than assume the burden for their deeds.

中文译文

最重要的教养之道：前后一致

当你因自己的儿子或女儿做了错事而惩罚他们时，前后一致的教育途径是至关重要的，它能预防小错变大。但是你一定要保持坚定，即当你对他们说：“现在，关了你的电脑”或者“因为你没碰晚餐，饭后不许吃甜点”时，要让孩子觉得你不是闹着玩的。

前后一致的教育之道会让你的儿子或女儿知道，在他们做了错事，做了不适当的举止或不令人满意的行为之后，你会立刻有相应的反应。

如果你教育孩子时缺乏前后一致的态度，你要直接为你孩子的错误行为负责，同时，你也无法教会他们如何为自己的行为负责。

父母对规矩的态度保持一致也是十分必要的。如果父母中的一位很坚定而另一个太过宽容，儿子或女儿会钻此空子并试图利用这种优势加以操纵。父母必须事先对规矩达成一致，并相互承诺在实行时也步调相同，将相应的惩治结果实行到底。这实施起来对于离异的父母而言尤其困难。(1) 虽然你们不住在一起，但是父母间口径一致是十分关键的。(2) 事先就此直接并诚实地与你的前任配偶达成一致，并告知你们的儿子或女儿，一旦他们做了破坏规矩的行为，惩治的效果就能充分实现。

父母间任何的意见相左必须在孩子不在场时加以讨论。

前后一致意味着要有决心，即使做起来非常费心、劳累。(3) 有时这真的很困难：劳累了一天回到家中，发现在家中，等待着你的挑战——教育孩子。

你的儿子或女儿会不停地探视惩罚的界限，想从你这里知道与此有关的事项，来看看做了这些事会有什么结果。有坚定的决心，你会让他们知道你并没有特别要求他们什么，只想让他们知道他们要为自己的行为负责。